



Slangetromlesæt

Workman® 200-sprøjtesystem

Modelnr. 41097—Serienr. 312000001 og derover

Form No. 3372-575 Rev A

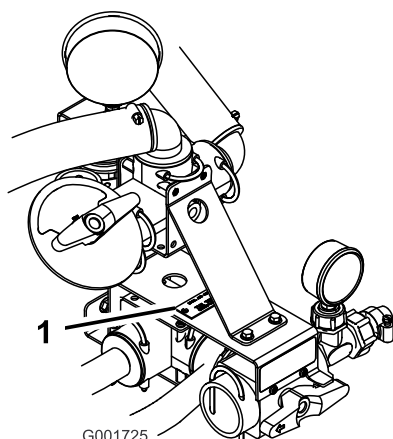
Monteringsvejledning

Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne vejledning kan hjælpe dig og andre med at undgå person- og produktskade. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du selv ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet.



Figur 1

1. Model- og serienummerplade

Modelnr. _____

Serienr. _____

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Vigtigt: Der skal bruges teflontape til at installere dette udstyr. Tapen skal vikles om fittinggevind før montering. Gevindene skal omvikles fra fittingens bund til spidsen for at sikre en vandtæt forsegling.

Vigtigt: Et ikke-petroleumbaseret smøremiddel såsom planteolie, skal bruges for at installere dette udstyr.



Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for potentiel personskade skal operatøren overholde disse sikkerhedsforskrifter og altid være opmærksom på advarselssymbolet, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlige sikkerhedsanvisninger. Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

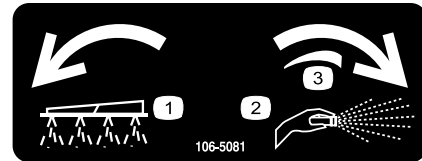
Læs også instruktionerne om sikkerhed og betjening i køretøjets *betjeningsvejledning*.

- Ret ikke håndsprøjten mod personer eller dyr. Væske under højtryk kan gennemtrænge huden og medføre alvorlig personskade eventuelt med amputering eller døden til følge. Varme væsker og kemikalier kan også forårsage forbrændinger eller personskade. Hvis legemsdele bliver ramt af strålen, skal du straks kontakte en læge, som har kendskab til følgeskader efter væskeindsprøjtning i huden.
- Anbring ikke hænder eller andre legemsdele foran sprøjtedysen.
- Lad ikke udstyret stå med tryk, når du ikke er til stede.
- Brug ikke håndsprøjten, hvis slangen, aftrækkerlåsen, dysen eller andre dele er beskadiget eller mangler.
- Brug ikke håndsprøjten, hvis der er lækage i slanger, fittings eller andre komponenter.
- Sprøjt ikke i nærheden af strømkabler.
- Kør ikke med maskinen under sprøjtning med en håndsprøjte.
- Brug gummihandsker, sikkerhedsbriller og en beskyttelsesdragt, der dækker hele kroppen, under håndsprøjtning med kemikalier.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

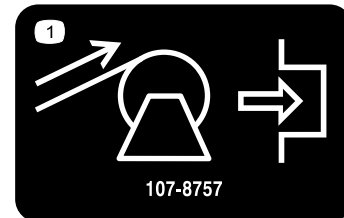


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



106-5081

1. Bomsprøjte
2. Håndsprøjte
3. Trinløst regulerbar indstilling



107-8757

1. Slangeoprulning på tromle. Tryk for at aktivere.

Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargør maskinen.
2	Elboks Slangetromleenhed, venstre Slangetromleenhed, højre Flangebolt (1/2 x 1-1/4 tomme) Flangemøtrik (1/2 tomme) Slangetromlens monteringsrør Bolt (5/16 x 3-1/2 tomme) Spændeskive Flangemøtrik (5/16 tomme) Bolt (5/16 x 1 tomme) Slangetromleenhed Bolt (5/16 x 1-1/2 tomme) Plastikbånd	1 1 1 4 4 2 4 8 9 1 1 4 8	Monter rammen.
3	Kontrolventil Holdegaffel Kontrolventilens beslag Flangebolt (1/4 x 3/4 tomme) Flangemøtrik (1/4 tomme) Skrue Trykmåler Plastmøtrik Reduktionsrør T-stykke Plast-O-ring Adapter Plastmøtrik, stor Slangeenhed	1 1 1 2 2 2 1 1 1 1 2 1 1 1	Monter kontrolventilen.
4	Lang slange med fitting Sprøjtepistol Slangeklemme, lille	1 1 1	Tilkobl sprøjteslangen.

1

2. Afbryd batteriets minuspol fra batteriet.

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Sørg for, at der ikke er nogen form for væske i maskinen. Hvis der har været anvendt kemikalier i maskinen, skal systemets skylles grundigt med rent vand. Se instruktionerne i maskinens *betjeningsvejledning*

2

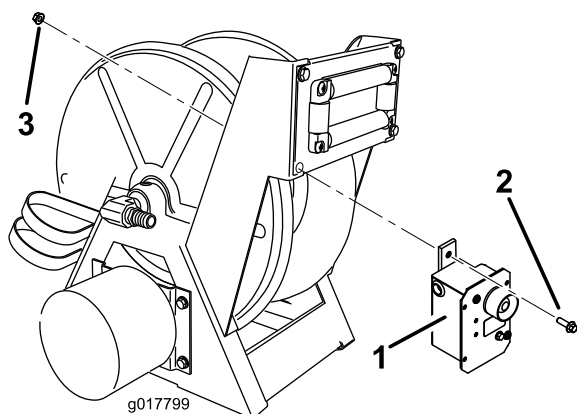
Montering af rammen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Elboks
1	Slangetromleenhed, venstre
1	Slangetromleenhed, højre
4	Flangebolt (1/2 x 1-1/4 tomme)
4	Flangemøtrik (1/2 tomme)
2	Slangetromlens monteringsrør
4	Bolt (5/16 x 3-1/2 tomme)
8	Spændeskive
9	Flangemøtrik (5/16 tomme)
1	Bolt (5/16 x 1 tomme)
1	Slangetromleenhed
4	Bolt (5/16 x 1-1/2 tomme)
8	Plastikbånd

Fremgangsmåde

1. Fjern og kasser bolten og møtrikken fra nederste indre rullestøtte på slangetromlen (hvis en sådan forefindes), og monter elboksen i dette hul (Figur 2) ved hjælp af en flangehovedbolt (5/16 x 1 tomme) og en flangemøtrik (5/16 tomme).

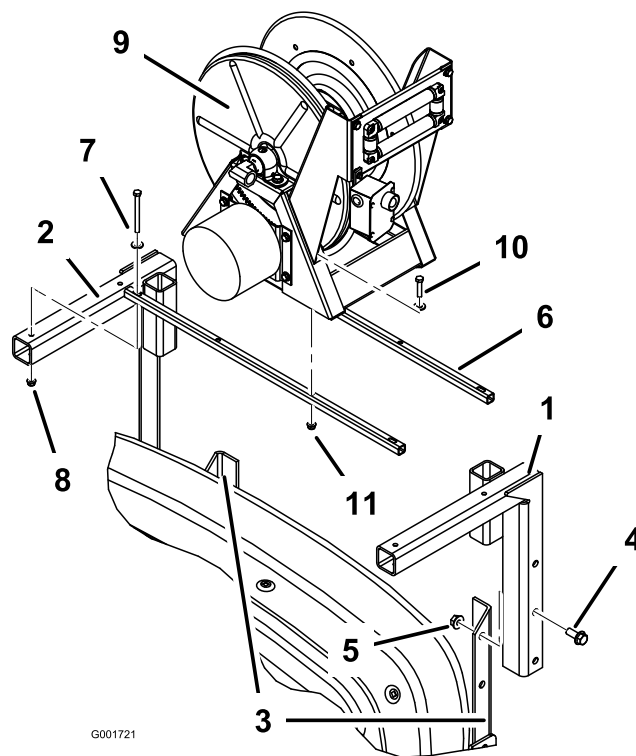


Figur 2

1. Elboks
2. Flangehovedbolt (5/16 x 1 tomme)
3. Flangemøtrik (5/16 tomme)

2. Monter venstre og højre slangetromleenhed på bomrammen bag på maskinen som vist i Figur 3. Fastgør monteringsenhederne til bomrammen med 4

flangebolte (1/2 x 1-1/4 tomme) og 4 flangemøtrikker (1/2 tomme).



Figur 3

1. Slangetromleenhed, venstre
2. Slangetromleenhed, højre
3. Bomramme
4. Flangebolt (1/2 x 1-1/4 tomme)
5. Flangemøtrik (1/2 tomme)
6. Slangetromlens monteringsrør
7. Bolt (5/16 x 3-1/2 tomme) og spændeskive
8. Flangemøtrik (5/16 tomme)
9. Slangetromleenhed
10. Bolt (5/16 x 1-1/2 tomme) og spændeskive
11. Flangemøtrik (5/16 tomme)

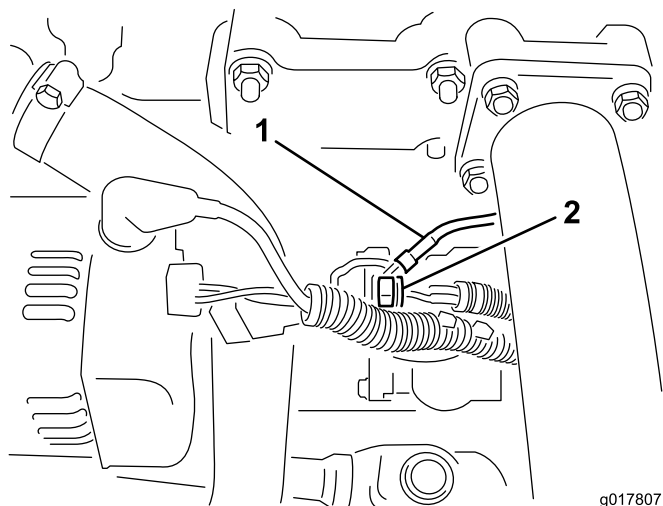
3. Monter slangetromlens 2 monteringsrør øverst på slangetromleenhederne (Figur 3) med 4 bolte (5/16 x 3-1/2 tomme), flade spændeskiver (11/16 tomme, udvendig diameter) og flangemøtrikker (5/16 tomme).

Bemærk: Tilspænd ikke fastgørelsesanordningerne helt, så det er muligt at foretage justeringer senere.

4. Monter slangetromleenheden på slangetromlens monteringsrør (Figur 3) med 4 bolte (5/16 x 1-1/2 tomme), flade spændeskiver (7/8 tomme, udvendig diameter) og flangemøtrikker (5/16 tomme). Tilspænd ikke fastgørelsesanordningerne helt, så det er muligt at foretage justeringer senere.

Bemærk: Tilspænd ikke fastgørelsesanordningerne helt, så det er muligt at foretage justeringer senere.

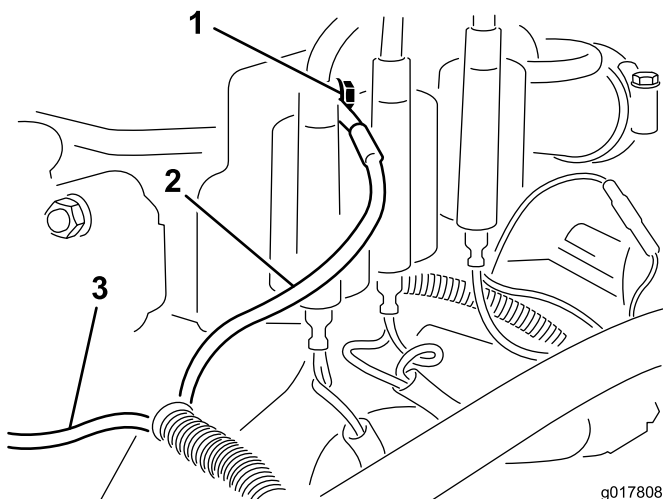
5. Niveller slangetromleenheden og spænd derefter alle fastgørelsesanordninger modsat monteringsrækkefølgen.
6. Før elboksens ledningsnet under tanken fra maskinens bagende ind i motorrummet.
7. Fjern holdeboltene, og løft sprøjten. Se *Betjeningsvejledningen* for at få flere oplysninger.
8. Find startmotorens magnetventil i venstre side af motoren. Tilslut den røde strømledning til ledningsnettet foran på magnetventilen (Figur 4).



Figur 4

1. Rød strømledning fra elboksen
2. Magnetventil

9. Jordforbind den sorte ledning på ledningsnettet på motoren ved hjælp af spolebolten eller en anden egnet jordforbindelse (Figur 5).



Figur 5

1. Spolebolt
2. Sort ledning
3. Rød ledning til magnetventil

10. Fjern eventuelt slæk, og fastgør ledningsnettet til eksisterende ledninger med plastikbåndene, der er inkluderet i dette sæt, når ledningsnettet føres frem til motorrummet.

Vigtigt: Fastgør ledningsnettet i sikker afstand til varme eller bevægelige dele, der kan beskadige ledningsnettet.

3

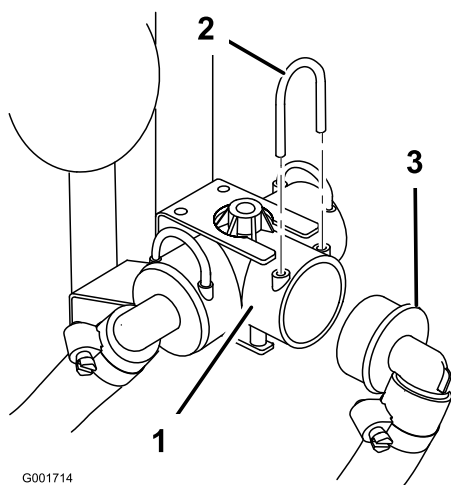
Montering af kontrolventilen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Kontrolventil
1	Holdegaffel
1	Kontrolventilens beslag
2	Flangebolt (1/4 x 3/4 tomme)
2	Flangemøtrik (1/4 tomme)
2	Skrue
1	Trykmåler
1	Plastmøtrik
1	Reduktionsrør
1	T-stykke
2	Plast-O-ring
1	Adapter
1	Plastmøtrik, stor
1	Slangeenhed

Fremgangsmåde

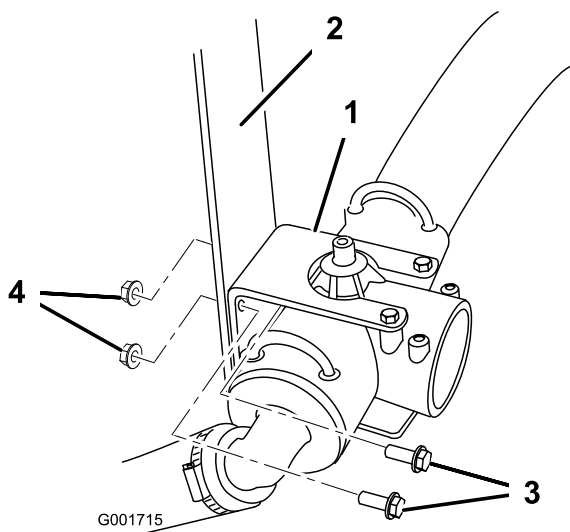
1. Find ventilenheden i tankens højre side, og fjern holdegafflen for at koble bommens forsyningslange af føde-T-stykket (Figur 6).



Figur 6

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. Føde-T-stykke | 3. Bommens forsyningslange |
| 2. Holdegaffel | |

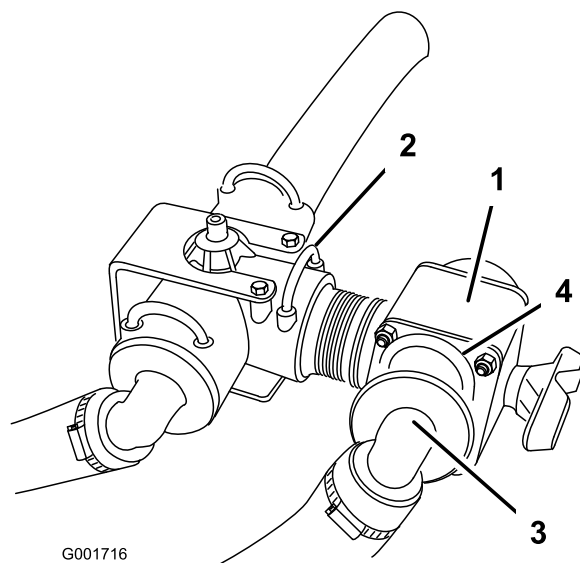
2. Fjern de 2 bolte og to møtrikker, der fastholder føde-T-stykket og føde-T-stykkets monteringsbeslag på køretøjet (Figur 7). Gem fastgørelsesanordningerne til senere brug.



Figur 7

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| 1. Føde-T-stykkets monteringsbeslag | 3. Bolt |
| 2. Tankrem | 4. Møtrik |

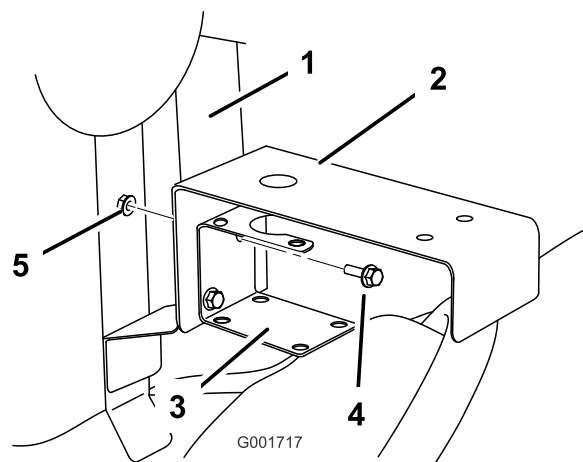
3. Monter den nye kontrolventil i den åbne port på føde-T-stykket, og fastgør den med en ny holdegaffel (Figur 8).



Figur 8

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Kontrolventil | 3. Bommens forsyningslange |
| 2. Holdegaffel, ny | 4. Holdegaffel, eksisterende |

4. Kobl bommens forsyningslange til den åbne port på kontrolventilen og fastgør den med holderen, som du fjernede tidligere (Figur 8).
5. Monter kontrolventilens beslag mellem føde-T-stykkets beslag og monteringsbeslaget (Figur 9) med fastgørelsesanordningerne, som du fjernede tidligere.



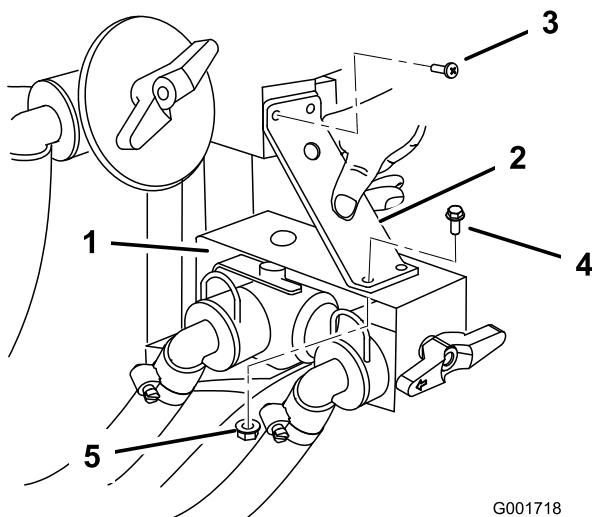
Figur 9

Ventilenhederne er ikke vist af hensyn til overskueligheden.

- | | |
|----------------------------|-----------|
| 1. Tankrem | 4. Bolt |
| 2. Kontrolventilens beslag | 5. Møtrik |
| 3. Føde-T-stykke | |

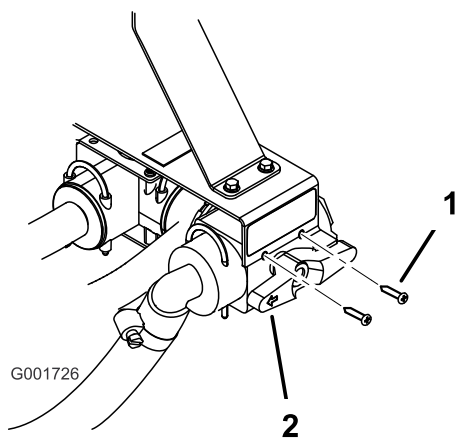
6. Drej på kontrolventilens håndtag indtil pilen peger bagud.
7. Monter støttebeslaget over kontrolventilens beslag. Brug de 2 eksisterende skruer, der fastholder det øverste T-stykke, til at fastgøre støttebeslagets øverste del (Figur 10). Fastgør den nedre del af støttebeslaget

med 2 flangehovedbolte (1/4 x 3/4 tomme) og flangemøtrikker (1/4 tomme).



Figur 10

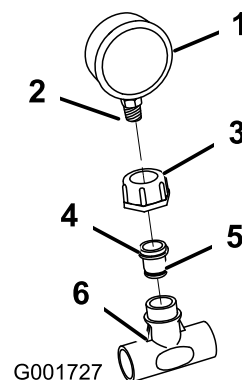
- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kontrolventilens beslag | 4. Flangehovedbolt (1/4 x 3/4 tomme) |
| 2. Støttebeslag | 5. Flangemøtrik (1/4 tomme) |
| 3. Skrue, eksisterende | |
-
8. Fastgør den nye kontrolventil på beslaget med 2 skruer (Figur 11).



Figur 11

- | | |
|----------|--|
| 1. Skrue | 2. Kontrolventilens håndtag, pegende bagud |
|----------|--|
-
9. Påfør et tyndt lag ikke-petroleumsbaseret smøremiddel, såsom planteolie, på alle udstyrets O-ringe.
10. Vikl teflontape omkring trykmålerens gevind. Monter de små plastmøtrikker og reduktionsrøret på

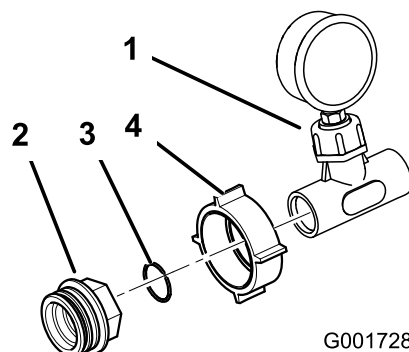
trykmåleren. Brug en sekskantet nøgle til at skrue reduktionsrøret på trykmåleren (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Trykmåler | 4. Reduktionsrør |
| 2. Omviklet gevind | 5. Smør O-ring |
| 3. Plastmøtrik | 6. T-stykke |

11. Monter trykmålerens samling på plast-T-stykket (Figur 12).
12. Monter den store plastmøtrik over trykmåleren og T-stykket. Monter en plast-O-ring og adapter på samlingen som vist i Figur 13.

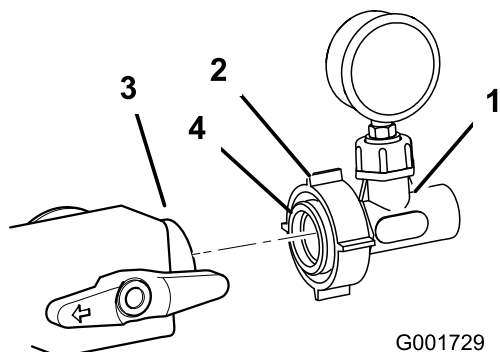


Figur 13

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Målers T-samling | 3. O-ring, plast |
| 2. Adapter | 4. Stor plastmøtrik |

13. Påfør et ikke-petroleumsbaseret smøremiddel, såsom planteolie, på O-ringen i adapteren (Figur 14).
14. Monter trykmålerens samling i den fremadvendte åbning i kontrolventilen, som du monterede tidligere

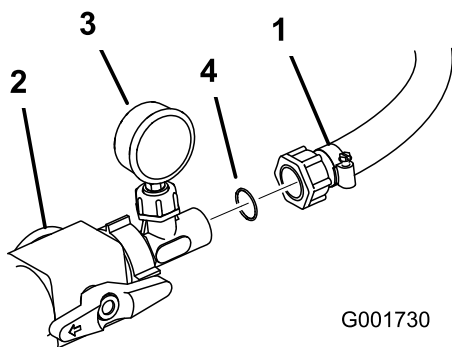
(Figur 14). Stram plastmøtrikken for at fastgøre samlingen på ventilen.



Figur 14

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Trykmålerens samling | 3. Kontrolventil, åben |
| 2. Stor plastmøtrik | 4. Smør O-ring |

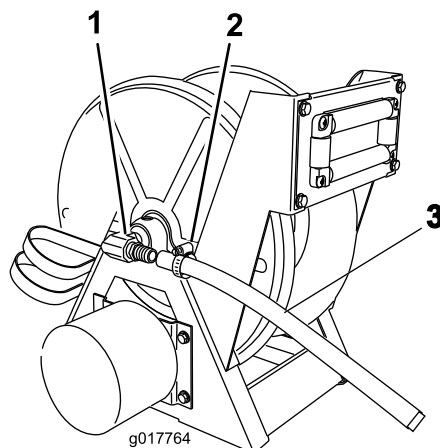
15. Monter en plast-O-ring mellem trykmålerens samling og slangen, der fører til tromleenheden. Kobl slangen til enheden (Figur 15). Stram plastmøtrikken på slangen for at sætte den fast på trykmålerens samling.



Figur 15

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Slange til tromlen | 3. Målers samling |
| 2. Kontrolventil | 4. O-ring, plast |

16. Før slangen fra målerens samling til tromlen.
17. Skyd en slangeklemme over slangeenden, og monter slangeenden over den højrevinklede modhage på slangetromleenheden (Figur 16).



Figur 16

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Højrevinklet modhage | 3. Slange til målerens samling |
| 2. Slangeklemme | |

18. Skub slangeklemmen over modhagen, og stram den for at fastgøre slangen.

4

Tilkobling af sprøjteslangen

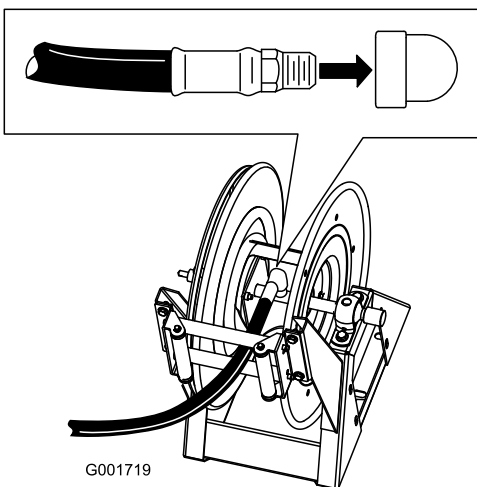
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Lang slange med fitting
1	Sprøjtepistol
1	Slangeklemme, lille

Fremgangsmåde

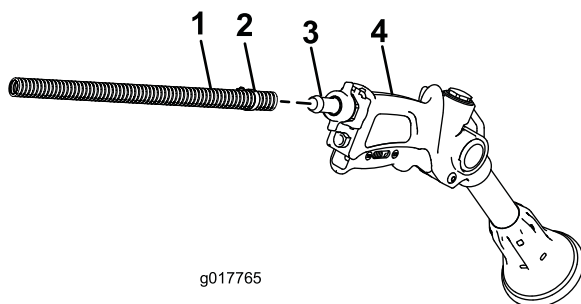
1. Vikl teflontape om gevindet i slangefittingen på den lange slange, og monter fittingen på forbindelsesrøret på tromlen (Figur 17).

Vigtigt: Sørg for, at slangen føres gennem styråbningen, før sprøjtepistolen sættes på slangen.



Figur 17

2. Kobl den fri ende af den lange slange til fittingen på sprøjtepistolen (Figur 18).



Figur 18

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. Slange | 3. Modhage |
| 2. Slangeklemme | 4. Sprøjtepistol |

3. Fastgør enden af slangen med en lille slangeklemme.
4. Slut den negative batteriledning til batteriet.
5. Tryk på slangeopruvningsknappen, og styr omhyggeligt slangen, så den kommer på tromlen fra side til side og dermed fordeles jævnt.

⚠ FORSIGTIG

Hænder, løstsiddende tøj, langt hår og smykker kan blive viklet ind i slangen og tromlen under oprulningen og medføre personskade.

- Hold hænderne fri af tromlen og slangen under oprulning.
- Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, og sæt langt hår op.

Betjening

⚠ ADVARSEL

Væske under tryk kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Hold kroppen og hænderne væk fra dyser, der sprøjter væske under højt tryk ud.
- Ret ikke sprøjten mod personer eller dyr.
- Sørg for, at alle slanger og rør til væske er i god stand, og at alle forbindelser og fittings er stramme, før der sættes tryk på systemet.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle lækager.
- Tag hele trykket af systemet, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.
- Varme væsker og kemikalier kan forårsage forbrændinger eller anden personskade.

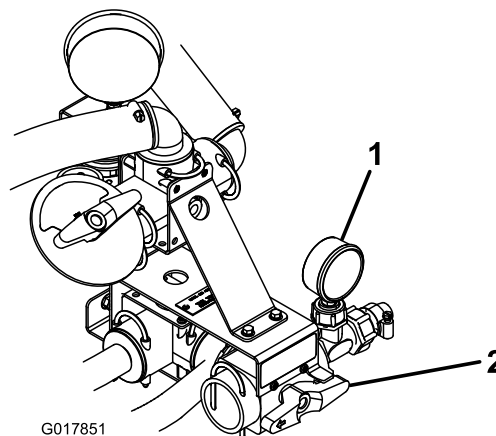
Skift fra bomsprøjtning til håndsprøjtning

1. Stands maskinen, og aktiver parkeringsbremsen.

⚠ ADVARSEL

Kørsel, mens håndsprøjten anvendes, kan medføre, at man mister herredømmet over køretøjet, og resultere i personskade eller død. Brug ikke håndsprøjten under kørsel.

2. Kontroller, at aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen er låst.
3. Drej det røde greb på kontrolventilens forside hen til positionen for håndsprøjtning (Figur 19).



Figur 19

- | | |
|--------------|--------------------------------|
| 1. Trykmåler | 2. Rødt greb til kontrolventil |
|--------------|--------------------------------|

4. Slå bommene fra.
5. Brug doseringskontakten til at justere doseringen til den højeste indstilling.
6. Slå pumpen til.
7. Øg motorhastigheden, indtil trykmåleren viser 150 psi, og indstil den ved den hastighed.

Vigtigt: Benyt ikke en trykværdi over 150 psi med håndsprøjten.

Bemærk: Brug trykmåleren til højre for kontrolventilen, når du drejer det røde greb, til at opnå det ønskede tryk på håndsprøjten (Figur 19).

Vigtigt: Sørg for at skylle sprøjtepistolen med frisk, rent vand under din daglige rutinemæssige rengøring (se sprøjtes *betjeningsvejledning*).

Brug af håndsprøjten

1. Træk den ønskede længde slange af tromlen.

Vigtigt: Træk ikke i slangen med sprøjtepistolen. Hold altid i selve slangen. Hvis du trækker i slangen med pistolen, kan fittingen på pistolen gå i stykker.

2. Slå aftrækkerlåsen fra.
3. Ret sprøjtepistolens dyse mod det område, der skal sprøjtes, og tryk på aftrækkeren.
4. Slip aftrækkeren, og slå aftrækkerlåsen til, når du er færdig med at sprøjte.

Skift fra håndsprøjtning til bomsprøjtning

1. Tryk på oprulningsknappen på slangetromlen, indtil der kun stikker et par centimeter slange ud af tromlen.

⚠ FORSIGTIG

Hænder, løstsiddende tøj, langt hår og smykker kan blive viklet ind i slangen og tromlen under oprulningen og medføre personskade.

- Hold hænderne fri af tromlen og slangen under oprulning.
 - Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, og sæt langt hår op.
2. Drej det røde greb på kontrolventilens forside hen til positionen for bomsprøjtning (Figur 19).
 3. Ret sprøjtepistolens dyse mod et område, hvor det er sikkert at sprøjte, slå aftrækkerlåsen fra, og tryk på aftrækkeren, indtil al tilbageværende væske er ude af slangen. Slå derefter aftrækkerlåsen til igen.
 4. Sæt sprøjtepistolen i holderen bag på tromlen.
 5. Lad motoren køre i tomgang igen, og stands pumpen.

Bemærkninger:



Count on it.